Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 169 XXVIII. Jahrgang Bern, Mittwoch, 29. Juni 1910 Berne, Mercredi, 29 juin XXVIIIme année № 169

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an fr. 6
2e semestre „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Der ägyptische Anssenhandel im Jahre 1909. — Zolltarifreform in Italien. — Schwindelausstellungen und Medaillenschwindel. — Escroquerie en matière d'expositions et de médailles. — Wechselrecht. — Eisenbahnverkehr. — Chemins de fer. — Konsulate. — Consulats. — Choléra en Russie.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Le président du tribunal de la Gruyère ouvre une enquête à l'effet de découvrir le titre suivant qui est égaré, et en cas d'insuccès d'obtenir la radiation au registre hypothécaire:

Revers du 14 janvier 1895, notarié Jungo et Morard, en faveur de Jean Wieland, à Guggisberg, du capital de fr. 20,000, affectant les art. 1747, 1748 a, 1748 b, 1749 et 1750 du cadastre de la commune de Charmey, contre Ernest Matti, notaire, à Zweisimmen.

Les oppositions à cette demande doivent être adressées au greffe du tribunal de la Gruyère, à Bulle d'ici au 16 août 1910.

Bulle, le 27 juin 1910.

(W. 81°) Le président: **Ls. Morard.**

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 252.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.
(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Stans* (1237)

Gemeinschuldner: Schranz, Gebr., Steinbruch, in Stansstad.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Juli 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum Wilhelm Tell, in Stans.
Eingabefrist: Bis 1. August 1910.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (1229/30)

Failli: Buttikofer, Jacob, ex-cafetier, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1910.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 4 juillet 1910, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 2 août 1910.

Faillie: Mme Eggli-Flotiront, Aline, épouse d'Adolphe, fumiste, à Bulle.
Date de l'ouverture de la faillite: 22 juin 1910.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 8 juillet 1910, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, au Château de Bulle.
Délai pour les productions: 2 août 1910.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland in Lutzenberg* (1242)

Gemeinschuldner: Blatter, Johann Conrad, Fremdenpension und Erholungsheim zum Seeschlössli, in Wolfhalden.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1910, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. Juli 1910, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft zur Krone, in Lutzenberg.
Eingabefrist: Bis 29. Juli 1910.

Ct. dei Grigioni *Ufficio dei fallimenti di Poschiavo* (1236)

In conseguenza del fallimento E. Ampollari, fu messa in liquidazione anche la ditta E. Ampollari & Co con sede in Poschiavo.

Sono quindi invitati tutti i creditori e debitori della suddetta ditta ad inoltrare i loro conti entro il 10 luglio presso all'ufficio sottoscritto.

Coloro che li hanno già annunciati nel fallimento E. Ampollari sono esenti di farlo una seconda volta.

Poschiavo, 25 giugno 1910.

Per l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Poschiavo:
Zanetti Vinc.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg in St. Peter* (1239)

Gemeinschuldner: Frick-Vital, G., Villa Fortuna, in Arosa.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1910.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 11. Juli 1910, nachmittags 1½ Uhr, im Hotel Merkur, in Arosa.
Eingabefrist: Bis 2. August 1910.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1220)

Gemeinschuldnerin: Firma W. Laier & Cie., Baugeschäft, Nordstrasse Nr. 148, in Zürich IV.
Anfechtungsfrist: Bis zum 9. Juli 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon* (1221)

Gemeinschuldner: Rosso, Marcello, Wein und Comestibles, in Zürich III, an der Sihlfeldstrasse 63.
Anfechtungsfrist: Bis 8. Juli 1910.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1222)

Gemeinschuldnerin: Firma Gebrüder Wenger, Uhren- und Bijouteriehandlung, Aarbergergasse 12, in Bern.
Anfechtungsfrist: Bis 9. Juli 1910.

Kt. Bern *Konkursamt Fraubrunnen* (1223)

Gemeinschuldner: Marti, Emil, Peters sel., von Sumiswald, geb. 1872, Inhaber der Firma E. Marti-Wälchli, Eisen-, Glas- und Geschirrhandlung, in Utzenstorf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. Juli 1910.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Gruyère à Bulle* (1234)

Failli: Droux, Julien, boucher, à Bulle.
Délai pour intenter l'action en opposition: 12 juillet 1910.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1243)

Faillis: Schenkel, frères, minoteries, à Versoix.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 juillet 1910.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (1218)

Gemeinschuldner: Voser, Emil, mech. Heuschneiderei, in Uster.
Datum des Schlusses: 23. Juni 1910.

Kt. Schwyz *Konkursamt Einsiedeln* (1240/1241)

Gemeinschuldner: Weber, Philipp, gew. Metzger, in Einsiedeln.
Datum des Schlusses: 28. Juni 1910.

Gemeinschuldner: Kälin, Jos. Anton, in Fluhhof-Steinbach-Euthal.
Datum des Schlusses: 29. Juni 1910.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Stans* (1235)

Gemeinschuldnerin: Firma R. Lendi, in Stansstad.
Datum des Schlusses: 22. Juni 1910.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (1219)

Failli: Hogg-Pilloud, Fortuné, à Fribourg.
Date de la clôture: 27 juin 1910.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195et 317.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1232)

Dans son audience du 25 juin 1910, Monsieur le président du tribunal du district de Vevey, a prononcé la révocation de la faillite de Carrard, Théodore, jadis à Vevey, la réhabilitation et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1225)

Vente immobilière — Première enchère

Failli: Gavillet, François, fils, entrepreneur de serrurerie, précédemment Rue de Carouge 10, actuellement domicilié au Caire.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi 17 août 1910, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites: Rue de l'Evêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre des communes de Plainpalais et de Collonge-Bellerive, et seront adjugés en trois lots.

Ils consistent en:

Premier lot:

Immeubles situés dans la commune de Plainpalais.

1° Parcelle 3281, feuille 8, d'une contenance de 5 ares 13 mètres 90 décimètres, sur laquelle existent, lieu dit «Rue de Carouge», les bâtiments portant au cadastre les n° 892, 1626 et 1627; le premier d'une surface de 2 ares 41 mètres, à destination de logement et atelier, construit en maçonnerie; le deuxième d'une surface de 32 mètres 50 décimètres, à destination de dépendances, construit en maçonnerie et fer; le troisième d'une surface de 7 mètres 90 décimètres, à destination de chambre à lessive, construit en maçonnerie, n° 10 bis municipal de la Rue de Carouge.

2° Les droits du failli dans la parcelle 2762, feuille 8, la dite parcelle, d'une contenance de 24 mètres 30 décimètres, nature cour, inscrite au cadastre comme étant possédée collectivement par: 1° Communauté Gavillet-Payre; 2° Oltramare, Jean-Paul Gamaliel; 3° Oltramare, Jacques-André; 4° Oltramare, Louise-Pauline-Julie, dite Julliette.

Deuxième lot:

Immeubles situé dans la commune de Plainpalais: Parcelle 4105, feuille 5 a, d'une contenance de 2 ares 51 mètres 90 décimètres, sur laquelle existe, lieu dit «Rue de Carouge», le bâtiment portant au cadastre le n° 1150 (n° 2 municipal de la Rue de l'Aubépine), d'une surface de 2 ares 47 mètres 80 décimètres, à destination de logement, construit en maçonnerie.

Troisième lot:

Immeuble situé dans la commune de Collonge-Bellerive: Les droits du failli, équivalents à la moitié de la propriété totale, dans la parcelle 1120, feuille 27, la dite parcelle, d'une contenance de 10 ares 22 mètres, inscrite au cadastre comme étant possédée collective par: 1° Meyer, Jean-Frédéric, entrepreneur; 2° communauté Gavillet, Payre, ci-dessus qualifiée.

C'est avec toutes appartenances et dépendances sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mises à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous des mises à prix suivantes, montant de l'estimation.

Premier lot. Mise à prix: Trente-sept mille trois cents francs (fr. 37,300).

Deuxième lot. Mise à prix: Cent cinquante-cinq mille francs (fr. 155,000).

Troisième lot. Mise à prix: Cinq cent dix francs (fr. 510).

Sommation: Sommation est faite par les présentes aux ayants-droit de servitudes, d'usufruits ou de baux, de produire à l'office dans le délai de vingt jours leurs droits sur les immeubles, faute de quoi l'adjudicataire n'en sera tenu qu'autant qu'ils auront été inscrits au bureau des hypothèques antérieurement à la publication de la faillite.

Avis: L'état des charges et conditions de la vente sera déposé, à partir du 30 juillet 1910, à l'office des faillites de Genève, où chacun pourra en prendre connaissance.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Daner von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlnng eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prend reconnaissance des pièces pendant les dix ours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1238²)

Schuldnerin: Firma A. Häusler-Frei (Inhaberin Frau Anna Häusler geb. Frei, von Zürich), Baugeschäft und Immobilienverkehr, Trunerstrasse 1, in Zürich IV.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Juni 1910.

Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Thalstrasse Nr. 35, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juli 1910.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1910, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Strobhof», I. Stock, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 23. Juli 1910 an im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (1227)

Débitrice: Hoirie de Stolz, Jean, boulangerie, à La Tour-de-Trême.

Date du jugement accordant le sursis: 24 juin 1910.

Commissaire au sursis concordataire: A. Savoy, préposé aux faillites, à Bulle.

Délai pour les productions: 22 juillet 1910.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 12 août 1910, à 2 heures du jour, à la salle du Tribunal, Château de Bulle.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 août 1910.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Bischofszell* (1233)

Schuldner: Kollmuss, H., Sägerei Sitterthal-Bischofszell.

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. Juni 1910.

Sachwalter: E. Wehrlin, Betreibungsbeamter, in Bischofszell.

Eingabefrist: Bis längstens 20. Juli 1910, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. August 1910, nachmittags 2½ Uhr, im Gasthof zur Linde in Bischofszell.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 22. Juli 1910 an im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle* (1228)

Par jugement du 24 juin 1910, le président du tribunal de la Gruyère a ordonné que le sursis concordataire accordé le 2 mai 1910 à Corminboeuf, Arsène, liquoriste, à Bulle, et à A. Corminboeuf et Cie, liquoristes, à Bulle, est prolongé jusqu'au 17 juillet prochain.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1226)

Débiteur: Chamorel, Fernand, entrepreneur de gypserie et peinture, à Lausanne.

Date du sursis concordataire: 30 avril 1910.

Prolongation: Un mois soit jusqu'au 31 juillet 1910.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de l'arrondissement du Lac, à Morat* (1224)

Débiteur: Petitpierre, Hugo, architecte et entrepreneur, à Morat.

Date de l'homologation: 24 juin 1910.

Ct. de Fribourg *Président du tribunal de la Gruyère, à Bulle* (1231)

Débiteur: Fragnière, Jules, entrepreneur, à Bulle.

Date de l'homologation: 24 juin 1910.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 27. Juni. Die **Oekonomische & Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Bern** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 400 vom 10. Oktober 1905, pag. 1597, und dortige Verweisung) hat am 14. Mai 1907 ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt die Förderung der ökonomischen und gemeinnützigen Bestrebungen in allen ihren Zweigen. Die Organe der Gesellschaft sind: a. Die Zweigvereine; b. die Einzelmitglieder; c. die Abgeordnetenversammlung; d. der Vorstand, bestehend aus 25 Mitgliedern; e. die Direktion, bestehend aus 7 Mitgliedern: Dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär, Kassier, den Redakteuren der Gesellschaft, und im Falle, dass zwei oder mehrere dieser Stellen einer Person übertragen werden, aus den notwendigen Beisitzern; f. der Kommission für Land- und Volkswirtschaft; g. der Kommission für Gemeinnützigkeit. Sodann wurde in der Hauptversammlung vom 17. Mai 1907 am Platze des verstorbenen G. Flückiger neu gewählt als Sekretär: Adolf Hanselmann, von Güttingen (Kt. Thurgau), in Langenthal.

27. Juni. Battista Fontana, von Bruzella (Kt. Tessin), Maurermeister, und Francesco Taroni, von Loglio (Italien), Techniker, beide wohnhaft in Bümpliz, haben unter der Firma **Fontana & Taroni, Unternehmer** in Bümpliz eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem heutigen Tage beginnt. Zur rechtsgültigen Vertretung der Gesellschaft ist die Unterschrift beider Gesellschafter erforderlich: sie führen also Kollektivunterschrift. Natur des Geschäftes: Bauunternehmungen. Geschäftslokal: Bümpliz.

Bureau Laupen

25. Juni. Inhaber der Firma **Fritz Herren** in Neuenegg ist Fritz Herren, von und in Neuenegg. Natur des Geschäftes: Speisewirtschaft (Sternen).

27. Juni. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Frauenkappelen** mit Sitz in Frauenkappelen, am 24. Mai 1895 in das Handelsregister von Laupen eingetragen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 28. Mai 1895, pag. 591), hat in ihrer Versammlung vom 30. Januar 1910 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Jb. Brönnimann, Landwirt in der Aebischen; Vizepräsident: Job. Wüthrich, in der Aebischen; Sekretär: Fritz Walter, Wirt in Frauenkappelen; Beisitzer: Emil Blum, in Frauenkappelen.

Bureau de Porrentruy

27 juin. La raison **C. Faivre,** épicerie et vins, à Bressaucourt (F. o. s. du c. de 1895, n° 139, page 587), est radiée ensuite de décès du titulaire.

(Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

27 juin. La raison **Thiévent,** à Saignelégier, vins et liqueurs en gros et denrées coloniales (F. o. s. du c. du 9 février 1903, n° 49, page 194), est radiée pour cause de réduction de commerce.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 25 juin. Sous la dénomination de **Société de laiterie de Leysin,** il existe à Leysin une association qui a pour but l'exploitation d'une laiterie et la vente du lait provenant du bétail des sociétaires. Ce but n'est pas lucratif. Les statuts ont été dressés le 22 avril 1910. La durée de l'association est illimitée. Est considéré comme faisant partie de l'association: a. Toute personne qui a contribué à sa fondation; b. toute personne qui est agréée par l'assemblée générale et qui paie la finance d'entrée fixée par celle-ci; c. toute personne qui a hérité cette qualité en ligne directe ascendante ou descendante, ou à qui elle a été cédée par de tels parents. La qualité de sociétaire se perd par le décès, l'exclusion prononcée par l'assemblée générale et par la démission. Celui qui se retire volontairement doit en donner avis au président au moins un mois à l'avance. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association; ceux-ci sont garantis uniquement par l'avoir social. Les organes de l'association sont: a. L'assemblée générale; b. le comité d'administration, et c. les contrôleurs. Le comité d'administration est composé de cinq membres. L'association est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de son président et de son secrétaire. Le comité d'administration est composé de:

Louis Tauxe-Mottier, président; Auguste Neveu, vice-président; Lucien Tauxe-Neveu, secrétaire-caissier; François Vaudroz, fils, et Auguste Dufresne, membres; tous de Leysin, y domiciliés.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 24 juin. Le chef de la maison **E. Humet**, à Genève, commencée le 1er novembre 1901, est Albert-Edouard Humet, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Coiffeur-parfumeur. Magasin: 6, Place du Molard.

24 juin. La **Société Immobilière de la Rue des Voirons**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1906, page 1069), a, dans son assemblée générale du 7 juin 1910, modifié ses statuts en ce sens que la société sera administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres (au lieu de cinq). Les statuts ont également été modifiés sur un autre point non soumis à la publication. Dans la même assemblée, le conseil d'administration a été renouvelé et composé de Etienne Poncet (déjà inscrit), Jean Spinédi, entrepreneur, à Plainpalais, et Emile Arthaud, entrepreneur, à Genève.

24 juin. La **Société anonyme des Forges de la Plaine**, ayant son siège à La Plaine (Dardagny) (F. o. s. du c. du 11 décembre 1908, page 2108), a, dans son assemblée générale du 7 avril 1910, voté la dissolution de la société et a désigné comme liquidateurs Henri Berney, Antoine Glardon, Louis Vincent, les trois inscrits comme administrateurs, et Humbert Sésiano, à Genève.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 27712. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 10772 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Petit Saconnex.)

• VIOLETTOL •

N° 27713. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 10773 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Petit Saconnex.)

• VIOLETTONE •

N° 27714. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 10774 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Petit Saconnex.)

• FLORENTINOL •

N° 27715. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 10804 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Petit Saconnex.)

HÉLIOTROPOL

N° 27716. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Produits chimiques, parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission avec extension d'emploi du nº 12970 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Plainpalais.)

DIANTH

N° 27717. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Produits chimiques, parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission et extension d'emploi du nº 12971 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Plainpalais.)

DIANTHÉOL

N° 27718. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Produits chimiques, parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission et extension d'emploi du nº 12972 de Chuit, Naef & Cº, à Genève-Plainpalais.)

DIANTHINE

N° 27719. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Produits chimiques, parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 15537 de Chuit, Naef & Co, à Genève-Plainpalais.)

IRALIA

N° 27720. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Matières premières de parfumerie.
(Transmission du nº 16508 de Chuit, Naef & Co, à Genève-Plainpalais.)

AROMANTHÈME

N° 27721. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Médicaments pour hommes et animaux, drogues, insecticides, destructeurs de parasites des plantes, produit pour conserver, désinfectants, vernis laques, résines, colles. Produits chimiques pour l'industrie, les arts et la photographie. Extincteurs, enduits et produits à souder, produits bruts de minerais, huiles techniques, savons, produits pour nettoyer et polir les métaux, antirouille. Lotions, produits de parfumerie et objets de toilette, huiles essentielles. Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 23700 de Chuit, Naef & Co, à Genève-Plainpalais.)

CYCLOS

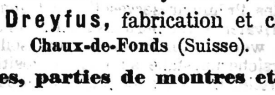
N° 27722. — 24 juin 1910, 8 h.
M. Naef et Cº, fabrication,
Genève-Plainpalais (Suisse).
Médicaments pour hommes et animaux, drogues, insecticides, destructeurs de parasites des plantes, produit pour conserver, désinfectants, vernis laques, résines, colles. Produits chimiques pour l'industrie, les arts et la photographie. Extincteurs, enduits et produits à souder, produits bruts de minerais, huiles techniques, savons, produits pour nettoyer et polir les métaux, antirouille. Lotions, produits de parfumerie et objets de toilette, huiles essentielles. Parfums artificiels et synthétiques.
(Transmission du nº 23701 de Chuit, Naef & Co, à Genève-Plainpalais.)

CYCLOSIA

Nr. 27723. — 27. Juni 1910, 8 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Cº, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).
Chemisch-pharmazeutische Präparate.

Nr. 27724. — 27. Juni 1910, 8 Uhr.
Fabrique Osmanié M. A. Minassian & Cie,
Basel (Schweiz).
Zigaretten und Tabak.

N° 27725. — 27 juin 1910, 8 h.
M. et P. Dreyfus, fabrication et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).
Montres, parties de montres et étuis.



N° 27726. — 27 juin 1910, 8 h.

M. et P. Dreyfus, fabrication et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

·M&P.D·

N° 27727. — 27 juin 1910, 8 h.

Fabriques de Montres Zénith, Georges Favre-Jacot & C°,
Locle (Suisse).

Toutes pièces, ainsi que parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie et d'orfèvrerie.

ZIYNETH

Nr. 27728. — 27. Juni 1910, 8 Uhr.

Ruppmann & C°, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Frostschutzmittel für Zementmörtel.

Antifrig

Changement de raison

Nos 24505, 24506 et **24585.** — Selon inscription au registre du commerce, en date du 23 mai 1910, la maison **Schmidt et Cie**, à Vevey, titulaire de ces marques, a changé sa raison en **Arthur Schmidt et Cie.** — Communiqué au bureau et enregistré le 27 juin 1910.

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin

Bilanz am 31. Dezember 1909

Aktiva

Mk.	Pf.			
7,200,000	—	1) Wechsel der Aktionäre.		
8,748,000	—	2) Grundbesitz.		
308,559,703	12	3) Hypotheken.		
—	—	4) Darlehen auf Wertpapiere.		
		5) Wertpapiere:		
		Mk. 253,240. 50	*a.* Mündelsichere Wertpapiere.	
2,878,621	50	» 2,625,381. —	*b.* Sonstige Wertpapiere (ausländische Staatspapiere — österreichische, luxemburgische, schweiz. Eidgenossenschaft).	
29,258,576	68	6) Darlehen auf Policen.		
—	—	7) Reichsbankmässige Wechsel.		
		8) Guthaben:		
		Mk. 1,211,709. 43	*a.* Bei der Reichsbank.	
			b. Bei anderen Versicherungs-Unternehmungen:	
		» 73,682. 19	Lebensversicherung.	
1,295,366	96	» 9,975. 34	Unfall- und Haftpflicht-Versich.	
		9) Gestundete Prämien:		(B. 60)
		Mk. 7,025,011. 65	Lebensversicherung.	
7,060,588	24	» 35,576. 59	Unfall- und Haftpflicht-Versicherung.	
		10) Rückständige Zinsen und Mieten:		
		Mk. 2,948,325. 38	*a.* Die am 1. Januar 1910 fälligen dem Geschäftsjahr 1909 angehörenden Hypothekenzinsen u. Stückzinsen.	
2,948,325	38	» —	*b.* Gestundete Hypothekenzinsen.	
		11) Ausstände bei Generalagenten bezw. Agenten:		
		Mk. 3,895,862. 39	*a.* Aus dem Geschäftsjahr.	
3,895,862	39	» —	*b.* Aus früheren Jahren.	
36,257	27	12) Barer Kassenbestand.		
		13) Inventar und Drucksachen (vollständig abgeschrieben).		
40,400	—	14) Kautions-Darlehen an versicherte Beamte.		
789,197	98	15) Sonstige Aktiva.		
372,710,899	52			

Passiva

			Mk.	Pf.
1) Aktien-Kapital			9,000,000	—
2) Reservefonds:				
a. Bestand am Schlusse des Vorjahres	Mk.	900,000. —		
b. Zuwachs im Geschäftsjahr	»	— —	900,000	—
3) Prämien-Reserven für:				
a. Kapital-Versicherungen auf den Todesfall	Mk.	257,586,035. 65		
b. Kapitalversicherungen auf den Lebensfall	»	25,151,900. 16		
c. Rentenversicherungen	»	22,379,956. 19		
d. Invaliditäts-Zusatz-Versicherungen (Invaliditätsfonds)	»	1,973,747. 47		
e. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	28,767. 75	307,120,407	22
4) Prämienüberträge für:				
a. Kapitalversicherungen auf den Todesfall	Mk.	13,902,100. 37		
b. Kapitalversicherungen auf den Lebensfall	»	943,357. 44		
c. Rentenversicherungen	»	21,248. 26		
d. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	98,202. 89	14,964,908	96
5) Reserven für schwebende Versicherungsfälle:				
a. Beim Prämien-Reservefonds aufbewahrt (Lebens-Versich.)	Mk.	1,065,994. 25		
b. Sonstige Bestandteile	»	— —		
c. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	22,346. 50	1,088,340	75
6) Gewinnreserven der mit Gewinnanteil Versicherten			18,872,631	90
7) Sonstige Reserven und zwar:				
a. Reserve für in Kraft erhaltene und erloschene, aber wiederherstellungsfähige Versicherungen	Mk.	2,724,513. 75		
b. Kriegsfonds	»	1,757,156. 70		
c. Konto für unvorhergesehene Ausgaben	»	301,866. 55		
d. Dividenden-Ergänzungsfonds der Versicherten	»	70,490. 01		
e. Reserve für Grundstücke	»	1,583,500. —		
f. Reserve für Verluste aus Kapitalanlagen	»	200,000. —		
g. Dividenden-Guthaben	»	894,493. 27	7,532,020	28
(8) Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen			—	—
9) Barkautionen			114,990	14
10) Sonstige Passiva und zwar:				
a. Vorausgezahlte Zinsen und Mieten	Mk.	891,948. 14		
b. Amortisationsfonds für Kautionsdarlehen	»	12,965. 91		
c. Sicherheitsfonds für Kautionsdarlehen	»	2,011. 86		
d. Aktienwechsel-Tilgungsreserve	»	85,460. —		
e. Guthaben von Agenten und Dritten	»	1,270,240. 25		
f. Nicht abgehobene Dividende der Aktionäre	»	1,998. —		
g. Pensionskassenfonds	»	2,281,375. 23	4,545,999	39
11) Gewinn			8,571,600	88
			372,710,899	52

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin

Stettin, den 10. März 1910.

Der Aufsichtsrat: **Rud. Abel. Hans Haase. Dr. Scharlau. Carl Fr. Braun. P. Hemptenmacher. Friedeberg.**

Der Direktor: **Wolff.**

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1909 unter Position 3 *a* bis *d* mit Mk. 307,091,639. 47 und unter Position 7 *a* mit Mk. 2,724,513. 75 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1, des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet, und die weiter zum Prämienreservesoll gehörenden Reserven für schwebende Versicherungsfälle sind unter Position 5 *a* der Bilanz mit Mk. 1,065,994. 25 in voller Höhe der fällig gewordenen Versicherungssummen und Renten eingestellt worden.

Stettin, den 10. März 1910.

Dr. Voss,
Stellvertreter des Direktors und Mathematiker der Germania.

Stettin, den 15. April 1910.

Die Uebereinstimmung der Gewinn- und Verlust-Rechnung sowie der Bilanz mit den Büchern der Gesellschaft bescheinigt

Die Revisionskommission:
G. Meister. Nordahl. R. Kisker.

Für die Aktionäre.
P. Wossidlo. P. Waechter.

Für die stimmberechtigten Versicherten.

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1909 unter Position 3 *e* mit Mark 28,767. 75 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1 des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet.

Stettin, den 10. März 1910.

K. Klein,
Stellvertreter des Direktors und Vorsteher der Unfall- und Haftpflichtabteilung der Germania.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der ägyptische Aussenhandel im Jahre 1909

(Bericht der schweiz. Handelsagentur in Alexandria)

II.

Wenn wir sämtliche Artikel der Metallindustrie zusammen fassen, welche von der Schweiz nach Aegypten exportiert werden, so nimmt diese Gruppe den ersten Rang im schweizerisch-ägyptischen Handel ein. Der Uebersichtlichkeit halber wollen wir aber nur die Eisen- und Stahlartikel in rohem und verarbeitetem Zustande, die Kupfer-, Messing-, Blei- und ähnlichen Metallwaren, die Maschinen, Fahrzeuge, elektrischen Apparate und Maschinenbestandteile zu einer Gruppe vereinigen.

Betrachten wir die Importziffern dieser aus der Schweiz eingeführten Artikel, so müssen wir mit Bedauern bemerken, dass auch sie seit den letzten zwei Jahren eine bedeutende Abnahme zu verzeichnen haben:

	1909 L. E.	1908 L. E.	1907 L. E.
Arbeiten aus Gusseisen	477	499	647
Arbeiten aus gewöhnlichem Eisen und Stahl	—	—	126
Schlossereiartikel etc.	292	1,465	2,562
Weissblech, roh und verarbeitet	—	97	—
Werkzeuge aus Eisen und Stahl	450	347	500
Kupfer und Messing, roh und verarbeitet	636	196	113
Buchdruckerlettern und Clichés	21	10	—
Blei als Blech und verarbeitet	26	70	—
Andere Metalle, roh oder verarbeitet	133	110	19
Landwirtschaftliche Maschinen	3,696	1,525	22,346
Dampfmaschinen und ähnliche Maschinen	10,720	4,660	45,084
Automobile und Bestandteile derselben	112	83	2,240
Elektrische Maschinen und Apparate	12,815	28,961	14,862
Andere Maschinen	5,597	2,616	4,664
Total	34,975	40,639	93,193

Zu den Arbeiten aus Gusseisen rechnet die ägyptische Zollbehörde alle aus Eisenguss hergestellten Röhren, Säulen, Roste, Platten, grossen Löffel zum Giessen, Closets, Oefen, Herde, Haushaltungsgegenstände, ob verzinnt, emailliert oder lackiert, Kaffeemühlen, Flaschenpropfmaschinen, Gartenmöbel und alle übrigen Artikel aus Eisenguss, insofern sie nicht versilbert, vergoldet, vernickelt sind, oder zu den landwirtschaftlichen Geräten oder Werkzeugen gehören. Ihre Einfuhr aus der Schweiz ist in schwacher Abnahme begriffen. Es können von dieser Branche auch fast nur Artikel in Frage kommen, deren Materialwert gegenüber den Arbeitslöhnen stark zurücktritt oder deren Herstellung überhaupt nur in der Schweiz ermöglicht ist. Wenn auch manche dieser Artikel durch schweizerische Exportfirmen im Auslande bezogen und dann erst nach Aegypten dirigiert werden könnten, so dass der Schweiz wenigstens die Kommissionsquote zugute käme, so wird man unsererseits dieser Warengattung doch keinen grossen kommerziellen Wert beilegen, und das diesbezügliche Geschäft, wie es bis jetzt schon der Fall war, besser der fremden Konkurrenz überlassen. England und Frankreich sind gegenwärtig die Hauptlieferanten dieser Artikel, während die Schweiz erst an achter Stelle der hierfür in Betracht kommenden Länder steht.

Als Arbeiten aus gewöhnlichem Eisen und Stahl versteht man in Aegypten alle Grobwaren, welche direkt aus den grossen Eisen- und Stahlwerken bezogen werden, wie Träger und Winkeleisen, Ambosse, Eisen für Pflugschare und Schare selber, Achsen und unmontierte Radbänder, Bandeisen, Blech, Draht, Barren, Stangen, Stahlstücke und Eisen, verzinnt, verkupfert, galvanisiert etc. Wie die vorhergehende Tabelle zeigt, ist der Bezug solchen geschmiedeten und gewalzten Eisens und Stahls aus der Schweiz bis jetzt ebenfalls ein sehr kleiner geblieben. Hauptbezugsländer sind: Belgien, Deutschland, England und Frankreich. Es sei hier vermerkt, dass für diese Warenkategorie ein Spezialzolltarif zur Geltung kommt, bei dem nicht der Fakturawert der Waren, wie bei andern Artikeln, mit 8% Zollabgaben belastet wird, sondern ein konventioneller Wert, der alle drei oder sechs Monate von der ägyptischen Zollbehörde und den hiesigen Importeuren neu bestimmt wird. Englische und in englischer Qualität hergestellte Waren werden hiebei immer zu einem höheren Werte angenommen, als billigere Genres, wie sie gewöhnlich von Deutschland, Belgien, Frankreich etc. geliefert werden. Artikel, welche eine bestimmte Qualitätsmarke führen, werden in der Regel ad valorem, d. h. auf Grund des Fakturenwertes verzollt, mit Ausnahme der Marken: Siemens Martin S. M. Thomas, der Artikel mit Namen von Fabrikanten, welche eine oder keine «Krone» führen, vorausgesetzt dass sie keine Spezialartikel darstellen. Von Importeuren gewählte und zum voraus von der Zollbehörde genehmigte Marken werden ebenfalls nach dem Spezialtarif und nicht nach dem Fakturenwerte behandelt. Falsche Zolldeklarationen, beziehen sie sich auf tarifierte oder nicht tarifierte Waren, führen zur Konfiskation und Zerstörung der Waren auf Kosten des Defraudanten. Man sei daher sehr vorsichtig bei der Versendung derartiger Artikel und überlasse der Sicherheit halber jedes beim Passieren der Zollgrenze entstehende Risiko dem Besteller, da dieser am besten weiss, wie der von ihm bestellte Artikel zu deklarieren ist.

Als Schlossereiartikel (Serrurerie) fasst das ägyptische Zollreglement folgende Waren zusammen: Kleinschlösser für Türen, Möbel, Koffer etc., Türschlösser mit Riegel und Druckern, Schlüssel, Vorlegeschlösser, Scharniere und leichte Türbänder, Riegel, Hacken, Holzschrauben, Angeln, Bolzen und Türschliesser aller Art.

Zu den gröberen Eisenwaren (Ferronnerie) stellt es: Eisenbestandteile für Wagen und Wagons, grosse Eisenteile für Tore und Gitter, nicht gegossene Roste, Radnaben, montierte Räder und Radpaare für Wagons, Lokomotiven, Tramways etc., grobgestanzte Schlüssel, galvanisierte oder nicht galvanisierte Träger für Telegraphenisolatoren, Zugketten, Trittplatten, Puffer und ähnliche Bestandteile für Eisenbahnwagen, eiserne oder Stahlschwellen für Bahnbauten, Hufeisen, Sattlerartikel (Pferdegebisse, Hacken und Ringe etc., wenn nicht gebräunt), grosse Eisenringe, Eisenketten, Eisennetze, Haushaltungsartikel in Eisen und ähnliches, Polsterfedern und überhaupt alle kleineren Eisenwaren solchen Genres, ob verkupfert, verzinnt oder poliert, aber nicht gebräunt, in welch letzterem Falle sie zu den Quincaillerien gestellt werden.

Leider hat auch die schweizerische Zufuhr von Artikeln dieser beiden Warengattungen eine allmählige Abnahme zu verzeichnen. Sie ist seit dem Jahre 1907 fast um das Zehnfache gesunken und wird bei der scharfen Konkurrenz, welche unserer Industrie von England, Deutschland und Frankreich gemacht wird, sich kaum wieder um grössere Beträge heben lassen.

In Geldschränken ist zurzeit viele alte Lagerware vorhanden. Auch kommen viele Liquidationsobjekte der während der Krisenzeit eingegangenen Bureaux zum Angebote. Von besseren Fabrikaten kommen hier meist englische in Betracht, während die deutschen und österreichischen mehr wegen ihrer äusserst niedrigen Preise in den Handel kommen.

Unter den Weisshlechartikeln können nur einzelne Haushaltungsgegenstände für den schweizerischen Export hier in Frage kommen. Sie sind zu bedeutungslos, als dass hier näher auf diese Branche eingegangen werden sollte.

Etwas bessere Aussichten liegen auf dem Gebiete des Werkzeugimportes vor. Es könnten dabei besonders Spezialitäten in Feilen und Pflügen, aber auch Uhrmacherwerkzeuge in Betracht kommen. Ueber die Absatzfähigkeit von Spezialpflügen wird unter dem Abschnitte «landwirtschaftliche Maschinen» berichtet werden. In Feilen ist immer ein ziemlich grosser Absatz vorhanden, nicht nur bei den vielen Schlossern, Schmieden und Schreinern, sondern auch in den grossen, zum Teil privaten, zum Teil staatlichen Werkstätten. Dagegen ist die Plazierungsmöglichkeit für Uhrmacherwerkzeuge eine beschränktere, da die Masse der billigen Uhren, die sich im Lande finden, eine Reparatur nicht wert sind, und eine gute, wertvolle Uhr in der Regel nach Europa geschickt wird, wenn etwas an ihrem Mechanismus fehlen sollte.

Unter den Kupfer- und Messingarbeiten, welche die Schweiz in zunehmender Menge nach Aegypten auszuführen beginnt, dürften Artikel für die Elektrotechnik eine wichtige Rolle spielen, ebenso wie bei den Bleiartikeln, unter welchen übrigens auch Dichtungsmaterial aus der Schweiz eingeführt werden soll. Da auch Kupfer-, Messing- und Bleifolien und Bleche in diese zwei Warengruppen aufgenommen sind, ist es unmöglich, zu sagen, wie gross der Import der einzelnen hieher gehörenden Artikel ist.

Zu «landwirtschaftlichen Maschinen» rechnet die ägyptische Zollbehörde auch die Lokomobile und Pumpen. Die Kleinpflüge werden, wie bereits bemerkt, in diese Kategorie nicht aufgenommen, wohl aber die Dampfpflüge. Der Einfuhrwert der «landwirtschaftlichen Maschinen» ist einesteils also gemehrt durch Maschinen, die nicht immer als landwirtschaftliche zu betrachten sind, andrerseits aber gekürzt durch die Ausschaltung der Kleinpflüge, welche in ziemlich grosser Menge auch schon vom Auslande bezogen werden. Das Bild der statistischen Ziffern gibt uns daher nur einen sehr unvollständigen Einblick in die kommerzielle Bedeutung dieses Handelszweiges. Die Werte erscheinen grösser, als sie sich an Hand einer richtigen Klassifikation ergäben, denn wir sehen aus früheren Statistiken, wo die Lokomobile und Pumpen noch gesondert behandelt wurden, dass die Wertziffern dieser beiden Artikel immer sehr hohe waren und diejenigen der Pflüge, Dreschmaschinen etc. weit übertrafen. So wurden z. B. im Jahre 1905 für L. E. 62,855 Pumpen und für L. E. 54,297 Lokomobile in Aegypten eingeführt.

Der gewöhnliche ägyptische Pflug kostet nur etwa Fr. 16, und er soll sich um so besser für die flachen Kulturböden eignen, als er weniger grabenartige Vertiefungen hinterlasse, als der europäische Pflug, in dessen Furchen das Irrigationswasser liegen bleibe und nachher den Kulturen schade. Ein Mittelding zwischen diesen beiden Pflugarten bildet der sog. «Nilpflug», welcher tiefer pflügt (22 cm) als der gewöhnliche ägyptische Pflug, nur etwa halb so schwer ist als ein Brabanter Pflug, aber doch schon etwa L. E. 7½ kostet. Die erste Pflügung wird in der Regel nach dem Bewässern des Bodens vorgenommen, die zweite kurz nach dem Eintrocknen, und für Baumwollkulturen folgt eine dritte und vierte Pflügung im Laufe des Winters. Schwere Pflüge eignen sich im allgemeinen wenig für den ägyptischen Boden, und bei der Einführung neuer Systeme kommt immer auch der Kostenpunkt in Betracht.

Zolltarifreform in Italien. Der frühere italienische Handelsminister, jetzige Ministerpräsident Luzzatti, hat kürzlich Vertreter aus Handel, Industrie und Landwirtschaft zu einer Konferenz einberufen, um mit ihnen über Aenderungen des italienischen Zolltarifes zu beraten, die im Hinblick auf die Erneuerung der wichtigsten italienischen Handelsverträge im Jahre 1917 durchgeführt werden sollen.

Dem Handelsvertragsverein ist sowohl der Wortlaut des vom Minister für Landwirtschaft, Industrie und Handel an sämtliche wirtschaftliche Interessenvertretungen Italiens in dieser Frage gerichteten Rundschreibens wie auch der Wortlaut der Rede des Ministerpräsidenten Luzzatti bei Eröffnung der Tagung der Zolltarifkommission am 18. April d. J. in Rom zugegangen. Die Schriftstücke liegen im Bureau des Handelsvertragsvereins zur Einsicht auf. Die «Mitteilungen» des genannten Vereins teilen hierüber folgendes mit:

Aus dem Rundschreiben ist hervorzuheben, dass zunächst im Laufe dieses Jahres das Votum sämtlicher zuständiger Vertretungen des italienischen Erwerbslebens darüber eingeholt wird, zu welcher Zollpolitik sich Italien nach Ablauf der hauptsächlichen Handelsverträge im Jahre 1917 entschliessen soll. Und zwar handelt es sich nach Ansicht des Ministerpräsidenten in erster Linie darum, ob das Land an dem bisherigen System der Handelsvertragspolitik auf der Grundlage eines Generaltarifes und der Meistbegünstigungsklausel festhalten soll, nachdem diese Politik trotz der zunehmenden internationalen Schutzzollströmung der Entwicklung seines Aussenhandels sehr günstig gewesen ist, oder ob die Regierung nach dem Vorgange Frankreichs und der Vereinigten Staaten von Amerika einen Maximal- und Minimaltarif einführen soll. Daneben wird eine Kommission die Unterlagen für eine richtige Schätzung der Warenwerte der Zollstatistik unter Vergleichung mit den ausländischen Methoden ermitteln, sowie die Gründe und den wahren Umfang der immer mehr anschwellenden Unterbilanz des italienischen Aussenhandels erforschen.

Am 18. April ist diese Kommission, der ausser den Kommissaren der beteiligten Ministerien u. a. der Generaldirektor Stringher der Banca d'Italia, der bekannte Gummiindustrielle Senator Pirelli, der Präsident der Mailänder Handelskammer Salmoiraghi und der Direktor des Mailänder Handelsmuseums angehören, in Rom zu einer Tagung zusammengetreten, um sich alsbald zur weiteren Erörterung der Materie in zwei Unterkommissionen zu konstituieren. Bei dieser Gelegenheit hielt Ministerpräsident Luzzatti die Begrüssungs- und Programmrede. Er verbreitete sich jedoch in der Hauptsache nur über die Mängel und die Verbesserungsmöglichkeit der jetzt üblichen zollstatistischen Methoden und wies kurz auf die Unterbilanz des italienischen Aussenhandels und die darauf möglicherweise ausgleichend einwirkenden Faktoren, wie Auswandererrimessen, Fremdenverkehr, Kapitalanlagen des Auslandes in Italien und umgekehrt Italiens im Auslande hin.

In einem von dem Verband der italienischen Handelskammern an die einzelnen Handelskammern gerichteten Rundschreiben vom 2. Juni, wird die Frage der künftigen Gestaltung der Handels- und Zollpolitik Italiens zurückgestellt, bis die Regierung das für diese Frage notwendige Material, das sie allein ohne gleichzeitige Inanspruchnahme anderer Stellen sehr wohl beschaffen könne, dem Lande zur Beschlussfassung vorgelegt habe. Dagegen ersucht der Verband die Handelskammern, sofort in die von jener allgemeinen Erörterung ganz unabhängige Untersuchung einzutreten, in welcher Lage sich die Industrien des Bezirks befinden, ob sie unter dem gegenwärtigen Zollregime voran- oder zurückgegangen sind, und welcher Zollsatz als niedrigste Schutzgrenze im einzelnen für eine lebenskräftige

Entwicklung der einheimischen Erzeugung der ausländischen Konkurrenz gegenüber in Betracht kommen würde.

— **Schwindelausstellungen und Medaillenschwindel.** (Mitgeteilt.) Ausser dem unlängst gekennzeichneten Treiben eines Brüsseler Agenturbureaus (S. H. A. B. vom 11. Juni), das durch Verwechslung mit der offiziellen Ausstellung unlautere Offerten zu stellen versucht, macht nunmehr eine Pariser Firma, die sich «Commissariat des Sections étrangères, 42, Rue Jouffroy» nennt, für eine «Exposition Internationale de Naples» Propaganda. Nach eingeholten Erkundigungen weiss man in Neapel nichts von einer solchen Ausstellung, und die angesehenen Männer, die zur Empfehlung genannt werden, erklären, dass sie mit der Sache in keinerlei Beziehung stehen. Näheres ist bei der Schweizerischen Zentralstelle für das Ausstellungswesen, Zürich, Metropol zu erfahren.

— **Wechselrecht.** An der zurzeit im Haag stattfindenden Konferenz zur Vereinheitlichung des Wechselrechtes nehmen als schweizerische Abgeordnete teil die Herren: Dr. Carlin, schweizerischer Gesandter in London, H. Kundert, Präsident des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank in Zürich, und Professor Dr. Wieland, in Basel.

— **Eisenbahnverkehr.** Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen ist ermächtigt worden, während der Dauer des Verkehrsunterbruchs in Landquart für Güter in gewöhnlicher Fracht in Wagenladungen, welche nach Maienfeld adressiert sind, eine Zuschlagsfrist zu den reglementarischen Lieferfristen von 48 Stunden in Anrechnung zu bringen.

— **Konsulate.** An der Einteilung schweizerischer Konsularbezirke in den Vereinigten Staaten von Amerika werden folgende Abänderungen vorgenommen: 1) Der Staat Delaware, der bisher der schweizerischen Gesandtschaft in Washington unterstellt war, wird dem Konsularbezirk Philadelphia zugeteilt. 2) Die bis anhin zum Konsularkreis Charleston gehörenden Staaten Nord-Carolina, Süd-Carolina, Georgia und Florida werden in den Konsularbezirk New-Orleans einverleiht.

* * *

Escroquerie en matière d'expositions et de médailles. (Communiqué.) Indépendamment des agissements d'une agence bruxelloise, qui cherche à semer la confusion entre une entreprise privée et l'Exposition officielle de Bruxelles, agissements caractérisés par nous il n'y a pas longtemps (F. o. s. du c. du 11 juin crt.), nous signalons à l'attention du public une maison de Paris qui poursuit un but analogue et qui fait actuellement de la propagande pour une «Exposition Internationale de la ville de Naples». Cette agence est établie 42, Rue Jouffroy et a pris le titre de «Commissariat des Sections étrangères». A Naples même, on ne sait rien de cette prétendue exposition. Les personnes honorables qui figurent sur le prospectus déclarent n'avoir aucune attache avec cette entreprise. Pour plus de renseignements s'adresser à l'office central suisse pour les expositions, Zurich, Métropole.

— **Chemins de fer.** La direction générale des chemins de fer fédéraux est autorisée à prolonger de 48 heures, pendant le temps que durera l'interruption de la circulation à Landquart, le délai réglementaire de livraison des marchandises en petite vitesse et en wagons complets à destination de Maienfeld.

— **Choléra en Russie.** Il résulte des rapports officiels que l'épidémie de choléra qui, après avoir régné en Russie pendant plusieurs mois s'était éteinte au commencement de cette année, a reparu depuis quelques semaines dans un certain nombre de gouvernements de ce pays.

La Russie ayant été déclarée indemne de choléra par arrêté du Conseil fédéral du 15 mars dernier, et toutes les mesures prises à l'égard des provenances de ce pays se trouvant ainsi rapportées, le Conseil fédéral, pour parer au danger possible d'une importation du choléra en Suisse, a pris en date du 25 juin crt. l'arrêté suivant:

Article premier. Les circonscriptions ci-après de la Russie sont déclarées contaminées par le choléra, à savoir: Les gouvernements de Kiew, d'Ekaterinoslaw, de Poltava, de Tauride, de Kherson, le territoire du Don et la ville d'Odessa.

Sont en conséquence applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance des 30 décembre 1899/4 février 1908 qui ont été déclarées en vigueur par arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1908 (art. 33 à 35: Surveillance des voyageurs au lieu d'arrivée, et art. 37 à 48: Marchandises et bagages).

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er juillet 1910.

— **Consulats.** La répartition des arrondissements consulaires suisses dans les Etats-Unis d'Amérique a été modifieé de la manière suivante, savoir: Les Etats de la Caroline du nord, de la Caroline du sud, de la Georgie et de la Floride, qui formaient le IVe arrondissement, de Charleston, de l'Etat de Delaware, qui faisait partie du IIIe arrondissement, de Washington, et étaient gérés jusqu'ici par la légation, sont distraits de la gérance de la légation et attribués à l'avenir: a) L'état de Delaware à l'arrondissement de Philadelphie (IIe arrondissement); b) les Etats de la Caroline du nord, de la Caroline du sud, de la Georgie et de la Floride à l'arrondissement de la Nouvelle-Orléans (Ve arrondissement).

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Gesellschaft für Bandfabrikation in Basel

Nach Beschluss unserer Generalversammlung vom 23. Juni a. c. wird der Dividendencoupon Nr. 4 unserer Aktien mit

Fr. 20 per Stück

gleich 4 % von Fr. 500, vom 24. Juni an eingelöst werden und zwar an der **Kasse der Gesellschaft,** St. Johannvorstadt Nr. 33, oder bei der **Aktiengesellschaft von Speyr & Co. in Basel,** sowie beim **Schweiz. Bankverein** in **Zürich.**

Basel, 23. Juni 1910.

(4209 Q) 1807. **Gesellschaft für Bandfabrikation.**

Sanatorium Davos-Platz A.-G.

Die für das Geschäftsjahr 1909/10 auf 4 % festgesetzte Dividende gelangt gegen Einlieferung des **Coupon Nr. 5** sofort mit (1850)

Fr. 20.— per Aktie

in **Davos:** im **Bureau unseres Sanatoriums,**
in **Zürich:** bei der **Schweizer. Bodenkreditanstalt,**
zur Auszahlung.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme de l'ancienne maison Bouvier & Féchoz

Fondée en 1810 à Genève — Vins et liqueurs

Véritable Liqueur St. Bernhard extra-fine aux herbes des Alpes

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour **jeudi, 14 juillet 1910,** à 6 heures après-midi, au **siège social,** rue de la Chapelle 5, **Eaux-Vives.**

Ordre du jour:

1° Présentation du bilan de l'exercice 1909 par le conseil d'administration.
2° Rapport de Messieurs les vérificateurs de comptes.
3° Approbation du bilan et du rapport des vérificateurs.
4° Nomination de 2 vérificateurs de comptes. (3578 X) (1856 I)
5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de MM. les vérificateurs de comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social. Pour prendre part à l'assemblée générale, MM. les actionnaires sont priés de présenter leurs actions au bureau du conseil d'administration (siège social), **huit jours avant la réunion.**

Les certificats de présentation au bureau, ou de dépôt dans l'une des banques de Genève donnent droit de prendre part à l'assemblée.

Le conseil d'administration.

Central-Waschanstalt A.-G. St. Moritz

III. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 11. Juli 1910, nachm. 4 Uhr
im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz

Traktanden:

a) Abnahme des Berichtes und der Rechnungen vom Jahre 1909.
b) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltung. (1863 I)
c) Wahl der Kontrollstelle.

Sowohl Bericht als auch Bilanz liegen 8 Tage vorher in unserem Bureau zur Einsichtnahme für die Aktionäre aufgelegt.

St. Moritz, den 27. Juni 1910.

Der Verwaltungsrat.

Appenzellerbahn

Verzinsung des Obligationenkapitals II. Hypothek (mit bedingter Verzinsung) vom Jahre 1886

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre wird der **Zins-Coupon Nr. 14** für **1909** unserer Obligationen II. Hypothek (2811 G) (1831 I)

mit Fr. 20

ab **27. Juni 1910** eingelöst: Beim **Schweiz. Bankverein in Basel,** sowie beim **Schweiz. Bankverein, Agentur in Herisau,** und an der **Hauptkassa** der Appenzellerbahn.

Güterverkehr mit Holland

Sammelverkehre mit Amsterdam und Rotterdam

Auskunft über alle Frachten von und nach Holland 887
und Kontrolle d. Frachtbriefe bei direkten Bezügen kostenlos durch

Hediger & Co., Basel

General-Agentur d. Niederländ. Staats-Eisenbahnen u. d. Holländ. Eisenbahn

COFFRES-FORTS

La succursale des Etablissements **Bauche**, 51, rue du Stand, à Genève informe son honorable clientèle, qu'en vue de son **transfert** de bureaux et magasins dans de plus vastes locaux (30939 X) à partir du 1er Août prochain (1201)

Boulevard du Théâtre et rue Bovy-Lysberg

elle fera de fortes concessions sur :: :: les prix de ses coffres. :: ::

Téléphone 6247

Société des Usines Métallurgiques de Vallorbe

Emprunt de 1900 de fr. 300,000 réduit à fr. 200,000

Cet emprunt arrivant à échéance le 31 octobre prochain, la société offre aux porteurs de reporter au 31 octobre 1920 le terme de remboursement de ces obligations, l'intérêt étant maintenu au taux du 4½ %.

Les porteurs d'obligations, qui acceptent ces conditions sont invités à déposer leurs titres **avant le 31 juillet** pour estampillage et remise d'une nouvelle feuille de coupons aux domiciles suivants: (24224 L) 1661

Lausanne: M. **G. Landis**, banquier.
Nyon: **Banque de Nyon.**
Vevey: MM. **Chavannes, de Palécieux & Cie.**
Vallorbe: **Bureau de la société.**
Agence de la Banque de Nyon.

Les titres qui n'auront pas été déposés dans le délai ci-dessus seront remboursés **le 31 octobre 1910** aux mêmes domiciles, cessant de porter intérêt dès cette date.

Vallorbe, le 13 juin 1910.

Le conseil d'administration.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4% Obligationen unserer Bank al pari

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend. Diese Obligationen sind für den Kreditor während 5 Jahren unkündbar, während der Bank das Recht zusteht, die Titel nach 3 Jahren jederzeit auf 3 Monate zu künden. (4134 Q) 1763

Die Direktion.

On demande à acheter

de suite à Berne et dans le canton de Berne, villas, domaines, propriétés de rapport, d'agréments ou pouvant convenir à Sanatoriums et Hôtels. Tous fonds de commerce ou industries. **Solution rapide** pour trouver associés, commanditaires, capitaux. (3461 X) 1800

BANQUE FRANÇAISE
29, Boulevard Magenta, Paris (31e année).
Etude directe sur place aux frais de la Banque.
Mise en relations directes avec acquéreurs et capitalistes.

Société anonyme du Chemin de fer routier

Carouge-Croix de Rozon

Le **dividende** de l'exercice 1909 sera payable à partir du **1er juillet**, à raison de: (21319 X) 1846

Fr. 4.—

contre remise du **coupon** no **2** aux guichets de Messieurs **Ferrier, Lullin & Cie.**, 2, rue Abauzit, **Genève.**

Bourgeoisie de Delémont

Il est porté à la connaissance des intéressés que le remboursement des obligations de fr. 1000, nos **1 à 300** de l'emprunt bourgeoisial du **22 octobre 1900 est dénoncé pour le 31 décembre 1910.** Ces titres sont payables aux guichets **de la Banque du Jura, à Delémont,** conformément aux conditions d'émission de ces coupures qui cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Delémont, 28 juin 1910. (980 D) 1862

Le président de bourgeoisie:
sig.: **Jos. Chèvre.**

Schönfels Grand Hotel und Zugerberg

(1580 Z) **1000 m ü. M. Familien-Hotel I. Ranges, ob Zug** (Schweiz) (810.)
Elektr. Licht und Lift, Orchester, Park und Waldungen. — **Zug-Schönfels Bergbahn 35 Min.**

Hypothekenbank in Basel

30 Elisabethenstrasse 30

Aktienkapital Fr. 7,000,000 Reservefonds Fr. 1,660,000

Bis auf weiteres nehmen wir fortwährend Bareinzahlungen an gegen unsere (233;)

4% Obligationen, al pari

mit Jahrescoupons, je nach Wunsch auf den Namen oder Inhaber lautend, auf drei Jahre fest und nachher **beidseitig** auf 6 Monate kündbar, ferner gegen

Guthabenbüchlein, gegenwärtiger Zinsfuss **4%** auf 6 Monate kündbar.

Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Aktien und Obligationen** in

Zürich die Herren **Escher & Rahn,**
Bern die Herren **Wyttenbach & Cie.**

Die Direktion.

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v. (438)
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Compagnie générale

de Chemins de fer subventionnés en liquidation

Publication faite en conformité de l'art. 665 du C. O.

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires, tenue le 27 juin 1910, la Compagnie générale de Chemins de fer subventionnés a été déclarée dissoute à partir du 27 juin 1910 et ne subsistera plus dès cette date que pour sa liquidation. (3579 X) 1855

Messieurs les créanciers de la Compagnie sont invités à produire avant le **31 juillet** prochain leurs comptes au **siège de la Compagnie**, rue de la Corraterie 15, **à Genève.**

Genève, 28 juin 1910.

Le Liquidateur.

Bauausschreibungen

und Submissionen über Lieferung von Baumaterialien haben den **besten Erfolg,** wenn dieselben im **„Schweizer Bau-Blatt"** publiziert werden. Diese Fachzeitung wird von allen **Bau-Interessenten** gehalten; es ist dieselbe das **best verbreitete aller Fachblätter der Baubranche** und erscheint jeden Dienstag und Samstag. :: :: :: :: :: :: :: (1532 Z) 1093

Probenummern auf Wunsch gratis vom

Fachblätter-Verlag — Walter Senn-Holdinghausen

Zürich II. Bleicherweg 38

Transportgeräte Hebezeuge

jeder Art und für jeden Industriezweig **liefert billigst**

H. Corrodi-Hanhart, Zürich (842 Z) (3421) Man verlange Prospekte.

Société des Forces Motrices de l'Avançon Bex

MM. les actionnaires sont informés, que le dividende de 1909, fixé à fr. **25 par action** de Ire classe, par l'assemblée générale du 25 juin 1910, sera payé à partir du **1er juillet**, contre remise du **coupon** no 8. Les anciens actionnaires de la Société électrique de Gryon toucheront ce même dividende sur présentation de leur certificat provisoire sur lequel ce paiement sera annoté. (24556 L) 1852

Ces paiements se feront par: **La Banque cantonale Vaudoise et ses agences; MM. Chavannes & Co., à Lausanne et MM. Paillard, Augsbourger, à Bex.**

Der Bund

Täglich 2mal in Bern erscheinend
Vorzügliches Insertions-Organ
::
Ausschliessliche Inseratenannahme:
Haasenstein & Vogler

Weissblechabfälle jeder Art, als:
Neue Weissblechabfälle
Altweissblechmaterial, als:
Milch-, Oel-, Lack-, Firnisskannen
Gebrauchte Konservenbüchsen
alte Gasuhren
Bestandteile von Apparaten
kauft zu jeder Zeit und jedes Quantum zu den höchsten Tagespreisen (1757 Z) 904,
R. Gross-Stein, Zürich II.
Vertreter der **Chemischen Fabrik Th. Goldschmidt, Essen-Ruhr.**

Metall-Firmaschilder jeder Art
MARKWALDER & GANZ (69)
= ST. GALLEN. =

Nous fournissons (1271 Z) 641
Catalogues illustrés etc. pour l'exportation
en français | russe
italien | espagnol
anglais | portugais
correct et à des prix modérés
A.-G. Neuenschwandersche Buchdruckerei, Weinfelden.

Schönschreiben

Buchführung, Maschinenschreiben, Stenographie etc. lehrt gründlich in Tages- und Abendkursen 1385
K. Wolf, Basel
Schreib- und Handelslehrer
15 Stadthausgasse 15

Inserate in alle Zeitungen, Zeitschriften, Kalender etc. werden bestens besorgt
Haasenstein & Vogler's Annoncen-Expedition
In allen grösseren Städten der Schweiz u. im Ausland domicilirt.

Gebrauchte Säcke

kaufen und verkaufen zu Tagespreisen (1521)
Hæmiker & Schneller,
Birmensdorferstr. 120, **Zürich**

Amerika- (1200)
nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Muggli-Isler,** Bücherexp., Turnerstr. 29, **Zürich IV** (Nachfolger v. O. Schär).

Schöne Makulatur
bei Haasenstein & Vogler

Papiere für die Zirkular-Vervielfältigung

Geeignete Sorten für alle Verfahren:

Glatte geleimte Papiere für Hektograph, Schapirograph etc.

Matte ungeleimte und halbgeleimte Sorten, sofort trocknend, für Mimeograph, Roneo etc.

Harte, zähe Papiere für den Farbbanddruck

Schreiben Sie uns heute, welchen Apparat Sie benützen, und wir offerieren Ihnen die für Sie passende Sorte.

Gebrüder Huber, Winterthur

(2989 Z) (1719')

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne.